



(Bản in)

Tuyên Bố về Không Phân Biệt Đối Xử

Chiếu theo luật liên bang về Dân quyền và các chính sách và quy chế về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ quan, văn phòng, và nhân viên của Bộ, và các tổ chức tham gia hoặc điều hành các chương trình của USDA bị nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc việc trả đũa hay trả thù do từng tham gia hoạt động dân quyền trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do USDA thực hiện hoặc đài thọ.

Những người khuyết tật cần phương tiện giao tiếp thay thế khác để nhận thông tin về chương trình (ví dụ như chữ nổi Braille, bản in bằng chữ khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.), cần liên lạc với văn phòng Cơ quan (Tiểu bang hoặc địa phương), nơi họ nộp đơn xin phúc lợi trợ cấp. Người bị điếc, khiếm thính hoặc có khuyết tật về nói có thể liên lạc với USDA qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang tại số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin về chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, điền [Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử liên quan đến Chương Trình của USDA](#), (AD-3027) có trên mạng trực tuyến tại: <https://www.usda.gov/oascr/how-to-file-a-program-discrimination-complaint>, và tại bất kỳ văn phòng USDA nào, hoặc viết thư cho USDA và trong thư cung cấp tất cả các thông tin yêu cầu trên mẫu đơn. Để yêu cầu cung cấp mẫu đơn khiếu nại, vui lòng gọi số (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn đã điền hoặc thư của quý vị tới cho USDA qua:

- (1) qua thư bưu điện: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) qua fax về số: (202) 690-7442; hoặc
- (3) về địa chỉ email: program.intake@usda.gov.

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.



(Trực tuyến)

Tuyên Bố về Không Phân Biệt Đối Xử

Chiếu theo luật liên bang về Dân quyền và các chính sách và quy chế về dân quyền của Bộ Nông nghiệp Hoa Kỳ (USDA), USDA, các Cơ quan, văn phòng, và nhân viên của Bộ, và các tổ chức tham gia hoặc điều hành các chương trình của USDA bị nghiêm cấm phân biệt đối xử vì lý do sắc tộc, màu da, quốc gia xuất thân, giới tính, tình trạng khuyết tật, tuổi tác, hoặc việc trả đũa hay trả thù do từng tham gia hoạt động dân quyền trong bất kỳ chương trình hay hoạt động nào do USDA thực hiện hoặc đài thọ.

Những người khuyết tật cần phương tiện giao tiếp thay thế khác để nhận thông tin về chương trình (ví dụ như chữ nổi Braille, bản in bằng chữ khổ lớn, băng ghi âm, Ngôn ngữ ký hiệu Hoa Kỳ, v.v.), cần liên lạc với văn phòng Cơ quan (Tiểu bang hoặc địa phương), nơi họ nộp đơn xin phúc lợi trợ cấp. Người bị điếc, khiếm thính hoặc có khuyết tật về nói có thể liên lạc với USDA qua Dịch vụ Tiếp âm Liên bang tại số (800) 877-8339. Ngoài ra, thông tin về chương trình có thể được cung cấp bằng các ngôn ngữ khác không phải là tiếng Anh.

Để nộp khiếu nại về phân biệt đối xử liên quan đến chương trình, điền [Mẫu Đơn Khiếu Nại về Phân Biệt Đối Xử trong Chương Trình của USDA](#), (AD-3027), có trên mạng trực tuyến tại: [Cách Thức Khiếu Nại](#), và tại bất kỳ văn phòng nào của USDA, hoặc viết thư gửi cho USDA và trong thư cung cấp tất cả các thông tin yêu cầu trong mẫu đơn khiếu nại. Để yêu cầu cung cấp mẫu đơn khiếu nại, vui lòng gọi số (866) 632-9992. Nộp mẫu đơn đã điền hoặc thư của quý vị tới cho USDA qua:

- (1) qua thư bưu điện: U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;
- (2) qua fax về số: (202) 690-7442; hoặc
- (3) về địa chỉ email: program.intake@usda.gov.

Đây là tổ chức cung cấp cơ hội bình đẳng.